

بنك الإتحاد  
Union Bank

Q.R - UBSI

- ٢٨١٤١٢٠١

الرقم: ٢٠١١/١٩٤/٣٢٠٠

التاريخ: ٢٠١١/٠٤/٢٨

عطوفة السيد المدير التنفيذي المحترم  
بورصة عمان - سوق الأوراق المالية  
عمان المملكة الأردنية الهاشمية

الموضوع: البيانات المالية ربع السنوية

استناداً إلى المادة (١٥/ب) من تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان والتي تتطلب  
تزويدكم بتقرير ربع سنوي مراجع من قبل مدقق الحسابات ومقارن مع نفس الفترة من السنة  
المالية السابقة ترافق لكم طيا البيانات المالية المطلوبة للبنك كما في ٢٠١١/٣١ بعد أن  
تمت المصادقة عليها من قبل مدققي الحسابات الخارجيين السادة أرنست ويونغ.

وتفضوا بقبول فائق الاحترام ،،،،

الدائرة الإدارية ونادي  
ال شيئاً

٢٠١١ - ٣ - ٢٨

٣٣

٦١ - الرد على علما



بيان الاتحاد

**القواعد المالية المرحلية الموحدة المختصرة**  
**(مراجعة غير مدققة)**

٢٠١١ آذار ٣١

# إرنست ورثونغ

رسالة رقم ٢٠١١  
مختصرة رقم ٢٠١١  
عنوان: ٦٣٧، شارع الراشدية، عمان ٩١٨٣  
الهاتف: ٩٦٢٦ ٥٣٤٢٣٢٣٣  
fax: ٩٦٢٦ ٥٣٤٢٣٢٣٣  
البريد الإلكتروني: [ERNST&YOUNG@YAHOO.COM](mailto:ERNST&YOUNG@YAHOO.COM)

تلير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
إلى مجلس إدارة بنك الاتحاد  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

## مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لبنك الاتحاد (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ أذار ٢٠١١ والتي تكون من قائمة المركز العالمي المرحلية الموحدة كما في ٣١ أذار ٢٠١١ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها، بن موطن الإداره مسؤوال عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار التقرير المالي الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٤٣ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي للتوصيل إلى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى مراجعتنا.

## نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام بالاستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحويلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أصل التتحقق التي تم وفقاً للمعايير التحقق الدولية وبالتالي لا تمتلكنا أعمال للمراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التتحقق، وعليه فلنا لا نبدي رأي تتحقق حولها.

## النتيجة

بناء على مراجعتنا لم تستطع انتبهانا لأية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبة الدولي ٤٣.

## فترة اضطرابية

تم اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بموجب تعليمات لدرج الأوراق المالية في بورصة عمان ولاغراض الإداره ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها.

إرنست ورثونغ /الأردن

بشر إبراهيم بحير  
ترخيص رقم ٥٩٢

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
٢٥ نيسان ٢٠١١

بنك الاتحاد  
قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة  
كماء في ٣١ آذار ٢٠١١

<b>٣١ كانون الأول ٢٠١٠</b>	<b>٣١ آذار ٢٠١١</b>	<b>الإصلاحات</b>	<b>الموجودات</b>
<b>دinars (مليون) (مليون)</b>	<b>دinars (غير مدققة) (غير مدققة)</b>		
١٦٩٤٤٩٦٦٥	١٤٣٣٧٢٢٤٢	٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركبة
٢٩٤٠٠٢٤١٥	٢٢٧٣٥٩١٨	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفة
-	١٤٦٨٦٥٥٢	٦	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الارباح والخسائر
-	١٩٩٠٦٢٤٨	٧	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
-	٣٤١٧٧٠٩٨٨	٨	موجودات مالية أخرى بالكلفة المطافة
٣٨٩٢١٧٥٣	-	٩	موجودات مالية للتجارة مباشرة
٧١١٧٧٧٢٦٠٣	٦٧٨٣٢٥١٣٧	٨	تسهيلات للتجارة مباشرة
٣٠٣٠٣٤٥٤٠	-	٩	موجودات مالية متوفرة للبيع
١٣٢٣٩٩٤٤	-		استثمارات محتفظ بها ل التاريخ الاستحقاق
٢٠٨٦٤٨٠٠	٢١٦٤٨٣٣٨		ممتلكات ومعدات
٣٣٥٣٢٠٣٧	٤٣٢٧٠٨٥		موجودات غير ملموسة
٢٧٦٤٧٦٩	٢٤٩٠٢٤٤		موجودات ضريبية مؤجلة
٢٩٥٨٨٤٤٦	٢٦٤٥٤١٩٥		موجودات أخرى
<b>١٥٣٩٤٤٠٤٠٤٦٠٨</b>	<b>٤٩٠١٦٩٤٧</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
<b>٢٤١٩٤٦٢٥٦</b>	<b>١٦٠١٥٢٢٦٣</b>		<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>
٩١٢٤٤٤٩٢٦	٩٣٩٧٥٠٢٢٣	١٠	<b>المطلوبات -</b>
١١٠٩٤٣٢٦٩	١٠٩٥١٠٢٠٨		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفة
١٥٣٢٤٩٠٨	١٥٥٨١٦٥	١١	ودائع عمال
٣١٢٧٥٦	٥٣٤٨٧٧		تأمينات نقدية
١٢٢٩٠٥٥	١٣٨٢٠٠٦٤	١٢	أموال مقرضة
١٦٥٣٧٩١٦٥	١٠٩١٣٨		مخصصات متوعنة
١٠٥٧٧٤٤٥٩	١١٥٥٨٧٠٦		مخصص ضريبة الدخل
<b>١٣٠٤٢١٩١٩٤</b>	<b>١٤٢٥١٤٢٥١</b>		مطلوبات ضريبية مؤجلة
<b>١٠٠٠٠٠٠٠</b>	<b>١٠٠٠٠٠٠٠</b>		مطلوبات أخرى
٧٩٢٥٥٣١١	٧٩٢٥٥٣١١	١٩	<b>مجموع المطلوبات</b>
١٨٦٢٨٤٤٤	١٨٦٢٨٤٤٤	٢٠	<b>حقوق الملكية -</b>
٨٥٥٧٥٣	٨٥٥٧٥٥٣	٢٠	حقوق مساهمي البنك
٧١٢١٢٥٨	٧١٢١٢٥٧		رأس المال المكتتب به
٢٩٥٩٩٦٩	(٤٥٥٧٨٨١)		علاوة الاصدار
٢٢٨٢٣٧٤	٣٠٥٩٨١٥		الاحتياطي القانوني
(٣٧٤٠٢٢٩)	(٥٠٧٥٥٢٩)		الاحتياطي الاحتياطي
٦٩١٠٤	٦٩١٠٤		احتياطي مخاطر مصرافية عامة
-	٥٨٨٩١٧٩		التغير المتراكم في القيمة العادلة
<b>٢٣٥٤١٤</b>	<b>٢٣٨٥٩٤٩٣</b>		أرباح مدورة
<b>١٥٣٩٤٤٠٤٦٠٨</b>	<b>١٤٩٠١٦٩٤٧</b>		أسهم خزينة
			احتياطي التقلبات التورية
			ربح الفترة بعد الاحتياطيات
			<b>مجموع حقوق الملكية</b>
			<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

تعتبر الإصلاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢٠ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

بنك الاتحاد

قائمة الدخل المرحلية الموحدة

للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١١ (غير مدققة)

٣١ آذار ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	الإصلاحات	
دينـار	دينـار	دينـار	
١٨٦٦٧١٢١	١٨٥٥٣٢٩		الفوائد الدائنة
٨٢٧٢٩٩٦٩	٧٧٣٤٣٨٦		الفوائد المدينة
١٠٣٤٣٢٠٢	١٠٧٧٠٩٤٣		صافي إيرادات الفوائد
٣٢٣١٩٤٠	٢٦٠٩٩٩٣		صافي إيرادات العمولات
١٣٦٢٦١٤٢	١٣٦٣١٩٣٦		صافي إيرادات الفوائد والعمولات
(١٢٢٢٤٠٥)	١٨٥٣٣١٨٠		الأيرادات من غير الفوائد والعمولات
(٥٤٦٤٤٨٩)	-		أرباح (خسائر) عمليات أجنبية
١٩٨٥٢٧	-		خسائر موجودات مالية للمتاجرة
-	٥٠٨٥		أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
-	(٢٤٨٤٤٣٩)		توزيعات أرباح موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال
٢١٧١١١	٧١٤٤٧٤		الدخل الشامل الآخر
١٣٣٧٣٠٨٦	١٤٩٩٣٢٣٦		خسائر موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح
٢٣٠١٦٨٠	٢٧٤٣٢٤١		أو الخسائر
٤٧٢٠٧٦	٤٦٩٣٦٨		إيرادات أخرى
١٣٤٣٩٤٠	٢٠٣٢٤٥٣٩		
١٣٢٨١٠١	٢٠٦٢٣٨١		
٢٤٧٣١٦	٣٠٩٦٢١		
٥٦٩٣٧٧٧	٧٦١٧٠٥٠		
٧٦٢٩٣٠٩	٧٣٧٦١٨٦		
٢٣٢٢٥٥٢	١٨٨٨٦٢٨		
٥٣٥٦٧٥٧	٥٤٨٧٥٥٨		
فلس/دينـار	فلس/دينـار		
٠٠٥٤	٠٠٥٦		
		١٣	حصة السهم الأساسية والمخفضة من ربع الفترة

تعتبر الإصلاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢٠ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

بنك الاتحاد  
قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة  
للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١١ (غير مدققة)

٣١ آذار ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	
دينار	دينار	
٥٣٥٦ دينار	٥٤٨٧ دينار	الربح للفترة
٥٧٥٧ دينار	٥٥٥٨ دينار	
(٤٧٦٤ دينار)	-	يضاف: بندو الدخل الشامل الأخرى بعد الضريبة
-	(٩٦٨١ دينار)	التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع بالصافي
٤٢٨١ دينار	٣٥٩٧ دينار	التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
		مجموع الدخل الشامل للفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢٠ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها



بنك الاتصالات  
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة  
للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١١ (غير مدققة)

<u>٣١ آذار ٢٠١٠</u>	<u>٣١ آذار ٢٠١١</u>	<u>بيانات الإضاحات</u>	<u>الأنشطة التشغيلية</u>
دولار	دولار		
٧٦٧٩٣٠٩	٧٣٧٦١٨٦		ربح الفترة قبل للضرائب
٤٧٢٠٧٦	٤٦٩٢٦٨		تضليلات لندن غير نقدية
١٣٢٨٠٠١	٢٠٦٢٣٨١		استهلاكات واطفاءات
١٦٤٥٤٣	-		مخصص تكاليف التسويات الائتمانية المباشرة
٥١٢	٤٦٩		خسائر تكاليف موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٤٧٣١٦	٣٠٩٦٢١		أرباح استبعاد ممتلكات ومعدات
١٣٨٤٠٤	٩٠١٨٥		مخصصات متعددة
١١٦٠٠٥	(٣٠٣٧٨٤)		أرباح موجودات مالية غير متحركة
<b>١٤٧٢٦٦</b>	<b>١٠٠٤٣٢٦</b>		تأثير تغير لسعر الصرف على النقد وما في حكمه
			التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل التغير في الموجودات والمطلوبات
			التغير في الموجودات والمطلوبات
			النقد في الأيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرافية التي يزيد لستحقاقاتها
			عن ثلاثة أشهر
			النقد في التسويات الائتمانية المباشرة
			(الزيادة) في ارصدة مقيدة بالذهب
			النقد في الموجودات المالية للمناجرة
			الزيادة في الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الارباح أو الخسائر
			النقد (الزيادة) في الموجودات الأخرى
			النقد في ودائع البنوك ومؤسسات مصرافية (تستغرق بعد أكثر من ثلاثة شهور)
			الزيادة (النقد) في ودائع العملاء
			(النقد) في التأمينات نقدية
			الزيادة في المطلوبات الأخرى
			(النقد) لمخصصات متعددة
			صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية قبل الضريبة
			ضريبة الدخل المنفوعة
			صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
			<u>الأنشطة المستمرة</u>
			شراء موجودات مالية متوفرة للبيع
			بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
			شراء موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
			شراء موجودات مالية لغرض بالكلفة المطافة
			شراء موجودات غير ملحوظة
			شراء ممتلكات و معدات
			بيع ممتلكات و معدات
			صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الأنشطة الاستثمارية
			<u>الأنشطة التمويلية</u>
			تسديد أموال مقرضة
			أرباح موزعة على الساهمين
			شراء أسهم خزينة
			صافي التدفق النقدي (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
			صافي الزيادة (النقد) في النقد وما في حكمه
			تأثير تغير لسعر الصرف على النقد وما في حكمه
			النقد وما في حكمه في بداية الفترة
			النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢٠ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

## (١) عام

ان بنك الاتحاد شركة مساهمة عامة لاربانية تأسس خلال عام ١٩٧٨ بموجب قانون الشركات رقم ١٢ لسنة ١٩٦٤ ومركزه الرئيسي في مدينة عمان.

يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية من خلال مركزه وفروعه داخل المملكة وعددها ٢٥ وخارجها وعددها ١ والشركة التابعة له.

ان أسهم البنك مدرجة في بورصة عمان.

تم اقرار القوائم المالية الموحدة من قبل لجنة التدقيق المنبثقه عن مجلس الادارة في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٥ نيسان ٢٠١١

## (٢) أسس إعداد القوائم المالية المرحلية

تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للبنك كما في ٣١ دצبر ٢٠١١ وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية).

إن السياسات المحاسبية المتبعه في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠. باستثناء ان البنك قد قام بتطبيق التغير في السياسات المحاسبية المبينة أدناه.

إن القوائم المالية المرحلية المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة للقوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠. كما أن نتائج أعمال الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ دצبر ٢٠١١ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

### التغير في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعه في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة متفقة مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ باستثناء ما يلى:

#### معايير التقارير المالية الدولي رقم (٤) الأدوات المالية

قام البنك اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠١١ بتطبيق المبكر للمعيار ولم يتم تعديل ارقام المقارنة حيث يسمح المعيار بذلك، وإنما تم إعادة تصنيف الاستثمارات وتعديل الارصدة الافتتاحية ليندلي الأرباح للدوره والتغير المتراكم في القيمة العادلة كما في أول كانون الثاني ٢٠١١.

نتج عن تطبيق هذا المعيار إعادة تصنيف الموجودات المالية للبنك كما يلي:

**موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر:** يمثل هذا البند الموجودات المالية التي قام البنك بشراؤها بغرض بيعها في المستقبل القريب وتحقيق الأرباح قصيرة الأجل.

**موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر:** هي موجودات مالية تتحصل بآدوات ملكية ولم تعد تخضع لاختبار خسائر تدني الموجودات المالية.

**موجودات مالية بالكلفة المطأفة:** هي الموجودات المالية بآدوات الدين و التي تحفظ بها وفقاً لنموذج الاعمال والتنفيقات النقدية.

ان اثر التغير في السياسة المحاسبية هو كما يلي:

	قبل التعديل	بعد التعديل	الاثر بعد التعديل
	دينار	دينار	دينار
أرباح مدورة	٢٢٧٠٤	٢٢٩٦٣ر٤٠٢	٧٣٣٨ر٤٠٢
التغير المتراكم في القيمة العادلة	٢٩٦٩٩ر٩٥٩	٢٣٥١٦ر٤٧٦	(٦٤٧٦ر١١٦)
	٢٥٦٧٣ر٧٨٣	٢٦٩٥٩ر٧٠٩	٩٢٢ر٢٢٢

معايير المحاسبة الدولي رقم ٢٤ الإصلاحات عن جهات ذات علاقة - (معدل) يوضح المعيار المعدل تعريف الجهات ذات العلاقة لتسهيل عملية تحديد الجهات ذات العلاقة وإلغاء التفاوت في عملية التطبيق.

لم يكن هناك أي اثر على المركز المالي أو الأداء المالي عند تطبيق المعيار المعدل.

معايير المحاسبة الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية - عرض وتصنيف حقوق الأصدار - (معدل) تم تعديل تعريف المطلوبات المالية بحيث يتم تصنيف حقوق الأصدار (وبعض عقود الخيارات) ضمن حقوق الملكية في حال تم منح الحقوق لجميع المالكين الحاليين لنفس الفتنة من أدوات حقوق ملكية المنشأة كل حسب ملكيته أو في حال تم منح حقوق لشراء عدد محدد من أدوات حقوق ملكية المنشأة مقابل مبلغ محدد.

لم يكن هناك أي اثر على المركز المالي أو الأداء المالي عند تطبيق المعيار المعدل.

(٣) أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركة التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة وذلك للحصول على منافع مننشطتها، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركة التابعة:

هناك شركة واحدة تابعة للبنك هي شركة الاتحاد للمساطرة المالية محدودة المسؤولية والتي يبلغ رأسها ٥٠٠٠ دينار والمملوكة بالكامل من قبل البنك ومقراها في عمان تقوم الشركة باعمال الوساطة المالية . قام البنك بتأسيسها بتاريخ ٢٢ شباط ٢٠٠٦ وبشرت الشركة ممارسة اعمالها في الاول من تموز ٢٠٠٦

يتم اعداد القوائم المالية للشركة التابعة لنفس السنة المالية للبنك وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتتبعة في البنك، اذا كانت الشركة التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتتبعة في البنك فيتم اجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركة التابعة لتطابق مع السياسات المحاسبية المتتبعة في البنك.

يتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة في قائمة الدخل الموحدة من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركة التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة التي تم التخلص منها في قائمة الدخل الموحد حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركة التابعة.

(٤) نقد وأرصدة لدى بنوك مذكورة

بلغ الاحتياطي النقدي مبلغ ٩٠٥ دينار كمما في ٣١ آذار ٢٠١١ مقابل ٩٠٠ دينار كمما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

بلغت الأرصدة مقيدة السحب باستثناء الاحتياطي النقدي مبلغ ٤٤٤ دينار كما في ٣٠ آذار ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

(٥) أرصدة لدى بنوك ومنشآت مصرفيّة

بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرافية التي لا تنقضي فوائد ٩٥٢ دينار كمما في ٣١ آذار ٢٠١١ مقابل ٨٥١ دينار كمما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

لا يوجد ارصدة مقيدة السحب كما في ٣١ آذار ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

**(٦) الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الارباح أو الخسائر**

دinars (غير منقحة)	٢٠١١ آذار
أذونات خزينة اردنية	١٢٩٩ ر.ا ٤٢٣
أذونات خزينة أجنبية	١٢٧ ر.ا ٩٩٥
سندات مدرجة في الأسواق المالية	٠٠١ ر.ا ٣٣١
أسهم شركات مدرجة في الأسواق المالية	٦٨٠ ر.ا ٩٩٢
أخرى	٢١٢ ر.ا ٩٧
	<b>٥٥٢ ر.ا ٦٨٦</b>
	<b>١٤ ر.ا ٥٥٢</b>

**(٧) موجودات مالية مدرجة بالكلفة المطफأة**

دinars (غير منقحة)	٢٠١١ آذار
أذونات خزينة اردنية	١٧٧ ر.ا ٤٣٩
سندات مالية حكومية وبنكها	١١١ ر.ا ٤٠٩
سندات وأسنداد قروض الشركات	٤٠٠ ر.ا ١٢٢
	<b>٩٨٨ ر.ا ٧٧٣</b>
	<b>٣٤١ ر.ا ٧٧٠</b>

بنك الاتحاد  
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
٣١ آذار ٢٠١١

تسهيلات اجتماعية مباشرة (٨)

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	
دينار (مقدمة)	دينار (غير مدققة)	
٥٩٦٩ر٩٩٩	٥٩٦٩ر٩٩٩	الأفراد ( التجملة )
٢٨٧٧٦ر١٥٠	٢٨٧٧٦ر١٥٠	حسابات جارية مدينة *
١٤٧٥٨ر٧٥٤	١٤٧٥٨ر٧٥٤	قروض و كمبيالات **
١٤٧٩٣٣ر١٦٢	١٤٧٩٣٣ر١٦٢	بطاقات ائتمان
١٤٧٣٥١ر٧٦٦	١٤٧٣٥١ر٧٦٦	القروض العقارية
١١١٤ر٤٥٥	١١١٤ر٤٥٥	الشركات الكبرى
٣٧٨١ر٤٥٨	٣٧٨١ر٤٥٨	حسابات جارية مدينة *
١٤١٨٢ر٤٢٨	١٤١٨٢ر٤٢٨	قروض و كمبيالات **
٣٣٧١٣ر٥٢١	٣٣٧١٣ر٥٢١	منشآت صغيرة و متوسطة
٤١٦٨ر٧٣٩	٤١٦٨ر٧٣٩	حسابات جارية مدينة *
٧٢٦٦٢٠ر٣٩٠	٧٢٦٦٢٠ر٣٩٠	قروض و كمبيالات **
٦٧٨٢٥ر١٣٧	٦٧٨٢٥ر١٣٧	الحكومة والقطاع العام **
١٢٩٣٣٧ر١٣	١٢٩٣٣٧ر١٣	المجموع
٢٥١٦٥ر٩١٦	٢٥١٦٥ر٩١٦	
٦٧٨٢٥ر١٣٧	٦٧٨٢٥ر١٣٧	
		ينزل: فوائد معلقة
		ينزل: مخصص تدريسي تسهيلات اجتماعية مباشرة
		صافي التسهيلات الاجتماعية المباشرة

\* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المفروضة مقدماً وبالنسبة ٤٧٥ر٤٥٥٥ دينار في ٣١ آذار ٢٠١١ مقابل ٦١٧ر١٦٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

بلغت التسهيلات الاجتماعية غير العاملة ٨٤ر٤٣٢٦٤ دينار أي ما نسبته ١١% من رصيد التسهيلات الاجتماعية المباشرة كما في في ٣١ آذار ٢٠١١ مقابل ٧١ر٥٢٥٦٧١ دينار أي ما نسبته ٤٤% من رصيد التسهيلات الاجتماعية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

مخصص تدريسي تسهيلات اجتماعية مباشرة:

فيما يلي الحركة على مخصص تدريسي تسهيلات اجتماعية مباشرة:

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	
دينار (مقدمة)	دينار (غير مدققة)	
٢٣٩٩٥ر٩٨٩	٢٣١٠٦ر٢٨١	الرصيد في بداية الفترة/السنة
٩١١٤ر٦٣٥	٢٠٦٢ر٣٨١	المقطوع خلال الفترة / السنة
(٤٣٤٣)	(٢٧٤٦)	الديون المتطوية خلال الفترة / السنة
٣٣١٠٦ر٢٨١	٣٥٩١٦ر١٦٥	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

بنك الاتحاد  
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
٣١ ديسمبر ٢٠١١

القواعد المعلقة

فيما يلي الحركة على القواعد المعلقة:

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	
دينار (مدة قة)	دينار (غير مدققة)	
٨٦٣٣ر٧٧٥	١٢٥٨٨ر٨٠٧	الرصيد في بداية الفترة/السنة
٦٦٧٢ر٩٧٣	١٥٨٢ر٧٢٢	القواعد المعلقة خلال الفترة/السنة
(٥٨٩ر٩٩٧)	(١٠٤١ر٩٤٥)	القواعد المحولة للإيرادات
(١٢٧ر٩٤٤)	(٢٤٧)	القواعد التي تم شطبها
<u>١٢٥٨٨ر٨٠٧</u>	<u>١٣١٢٩ر٣٣٧</u>	الرصيد في نهاية الفترة/السنة

**(٩) موجودات مالية متوفرة للبيع**

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	دينار (مدة قة)	
٩٧٥ر٠٠٠		موجودات مالية متوفّرة لها سعر سوقية
٩٦٣٥ر٥١		سندات مالية حكومية وبكتالتها
٤ر٩٧١ر٥٠٨		سندات وأسناد فروض الشركات
١٧ر٤٢ر٢٠٦		سندات مالية أخرى
<u>٣٢٦٦٣ر٨٦٥</u>		أسهم شركات
		موجودات مالية متوفّرة لها سعر سوقية:
		أذونات خزينة حكومية
١٠٥ر٩٨٦ر٧٣٩		سندات مالية حكومية وبكتالتها
١١٧ر٥٨٠ر٦٠٣		سندات وأسناد فروض الشركات
٤٦ر٢٩٢ر٧٧٩		أسهم شركات
١٩٤ر٢٨٨		صناديق استثمارية
٣٥٦ر١٦٦		مجموع موجودات مالية غير متوفّرة لها سعر سوقية
<u>٢٧٠ر٤١٠ر٦٧٥</u>		
<u>٣٠٣ر٣٤٥٤٠</u>		<b>المجموع</b>

بنك الاتحاد  
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
٣١ آذار ٢٠١١

(١٠) ودائع عملاء

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١		
دينار (مدقة)	دينار (غير مدققة)		
١٢٩٦٦٩٩٩٢	١٥٢٩٤٠٩٣١٢	حسابات جارية وتحت الطلب	
٣٥٧٤٨٩٧	٣٧٢٥٢٦٦١	ودائع توفير	
٧٣١٧٧٩٩٧٧٤	٧٣٣١٥٧٧٧١٧	ودائع لأجل وخاصة لأشعار	
١٥٧٠٣٢٦٣	١٦٩٣٠٥٩٣	شهادات إيداع	
٩١٢٤٤٤٩٩٢٦	٩٢٩٧٥٠٢٣٣	الرصيد في نهاية الفترة/السنة	

بلغت ودائع الحكومة الازدية و القطاع العام داخل المملكة ٤٢٣ ر.٥٦ دينار اي ما نسبته ٠٠٦٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ آذار ٢٠١١ مقابل ٤٢٢ ر.٦٦ دينار اي ما نسبته ٠٣٣٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

بلغت الودائع التي لا تتقاضى فوائد ٥٣ ر.٤١ دينار اي ما نسبته ٠٠٢٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ آذار ٢٠١١ مقابل ٦٧٣ ر.٢٦ دينار اي ما نسبته ٠٣٧٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

بلغت الودائع المحجوزة (مقدمة السحب) ٣٠٢ ر.٢٤٧ دينار اي ما نسبته ٠٤١٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ آذار ٢٠١١ مقابل ٣٥٩ ر.١٦ دينار اي ما نسبته ٠٤٠٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

بلغت الودائع الجامدة ٩١٢ ر.٣٨ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠١١ اي ما نسبته ٠٣٣٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ آذار ٢٠١١ مقابل ٤٤١ ر.٧١ دينار اي ما نسبته ٠٥٠٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

بنك الاتحاد  
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
٢٠١١ آذار ٣١

(١١) أموال مقترضة

سعر فائدة الاقرض	الضمانات	دورية استحقاق الاقساط	عدد الأقساط المتبعة	الكلية	المبالغ دينار	
% ٢	*	نصف سنوي	٥	١٤	٩٣٣٥٠	٣١ آذار ٢٠١١ (غير مدقة)
% ٢	*	نصف سنوي	٢	١٦	٥٠٣٦٢	اقراض من البنك المركزي الاردني
% ٢	*	نصف سنوي	٥	١٤	١١٤٤٥٣	اقراض من البنك المركزي الاردني
						اقراض من الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن
% ٦,١	**	نفعة واحدة	١	١	٥٠٠٥٠٠٠	العقاري
						اقراض من الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن
% ٦,١	**	نفعة واحدة	١	١	<u>٩٥٠٠٠٠٠</u>	العقاري
					<u>١٥٢٥٨١٦٥</u>	المجموع

% ٢	*	نصف سنوي	٦	١٤	١١٢٠٢٠	٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (مدقة)
% ٢	*	نصف سنوي	٣	١٦	٧٥٥٤٥	اقراض من البنك المركزي الاردني
% ٢	*	نصف سنوي	٦	١٤	١٣٧٣٤٣	اقراض من البنك المركزي الاردني
						اقراض من الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن
% ٦,١	**	نفعة واحدة	١	١	٥٠٠٥٠٠٠	العقاري
						اقراض من الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن
% ٦,١	**	نفعة واحدة	١	١	<u>٩٥٠٠٠٠٠</u>	العقاري
					<u>١٥٣٢٤٩٠٨</u>	المجموع

\* جموعها بضمنة يوصل تصدير واعتمادات مستندية واردة لصالح عملاء البنك.

\*\* جميعها بضمنة رهونات عقارية سكنية

- المبالغ المقترضة من الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري تم اعادة اقراضها بمعدل سعر فائدة %٨,٨٩٩ وهي قروض سكنية تسدد خلال مدة اقصاها ٢٠ عاما.

- المبالغ المقترضة من البنك المركزي الاردني تم اعادة اقراضها بسعر فائدة ٧,٥٪ وتستحق خلال الاعوام من ٢٠١٣ الى ٢٠١١.

- جميع المبالغ المقترضة ذات اسعار فائدة ثابتة كما في ٣١ آذار ٢٠١١ و ٣١ كانون الاول ٢٠١٠.

(١٢) مخصص ضريبة الدخل

إن الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	
دينار (مقدمة)	دينار (غير مدققة)	
٨٥٥٧٢٩٠٠٠	١٢٩٠٠٥٥	رصيد بداية الفترة/ السنة
(٤٥٠٦٦٣٩)	(٣٦٧٧٧٤)	ضريبة الدخل المدفوعة
٨٩١٠٠١٠	١٦٩٧٢٩٨٣	ضريبة الدخل المستحقة
(٥٠٠٤٤)	-	مخصص ضريبة عن سنوات سابقة (تسويات)
<u>١٢٩٠٠٥٥</u>	<u>١٣٠٦٢٠٠٦٤</u>	<u>رصيد نهاية الفترة/ السنة</u>

تمثل ضريبة الدخل الظاهر في قائمة الدخل ما يلي:

٣١ آذار ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	
دينار (غير مدققة)	دينار (غير مدققة)	
٢٧٥٥٦٧	١٦٩٧٧٨٣	ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح الفترة
٤٦٩٨٥	(٩١٥٥)	اطفاء موجودات ضريبية موجلة للفترة
<u>٢٣٢٢٥٥٢</u>	<u>١٦٨٨٦٢٨</u>	

نسبة ضريبة الدخل القانونية على البنوك في الأردن تبلغ ٣٠٪ و على الشركة التابعة ٢٤٪.

تم اجراء تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل للبنك والشركة التابعة حتى نهاية عام ٢٠٠٩.

(١٣) حصة السهم من ربع الفترة

٣١ آذار ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	
دينار (غير مدققة)	دينار (غير مدققة)	
٥٣٥٦٧٥٧	٤٤٨٧٥٥٨	ربع الفترة
١٠٠٠٠٠٠٠	٩٧٣٦٨٤٢١	المتوسط المرجع لنوع الأسهم
فلس/دينار	فلس/دينار	
<u>٠٥٤٠٠</u>	<u>٠٥٦٠٠</u>	

الحصة الأساسية والمخصصة للسهم من ربع الفترة

ان الحصة المخصصة للسهم من ربع الفترة مساوية للحصة الأساسية للسهم من ربع الفترة.

بنك الاتحاد  
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
٢٠١١ آذار ٣١

(١٤) التقد وما في حكمه

٣١ آذار ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	
دينار (غير مدققة)	دينار (غير مدققة)	
٢٤٣٤٤٤	١٤٣٣٧٢	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر
١٥٨٥٣٣٩	٢٣٧٠٣٥٩١	بعضاف: أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٢٣٧٢٤١	١٦٠٢٦٣	ينزل: ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر
٧٤٤٤٥٠	٧٤٤٤٥٠	ينزل: أرصدة مقيدة السحب
<u>١٥٦٣٦٠</u>	<u>٢١٢١١٣٩٧</u>	

(١٥) المعاملات مع جهات ذات علاقة

تشتمل القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركة التابعة التالية:

رأس مال الشركة	اسم الشركة		
٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	نسبة الملكية	
دينار	دينار		
<u>٠٠٠٠٠٠٠٠</u>	<u>٠٠٠٠٠٠٠٠</u>	٪ ١٠٠	شركة الاتحاد لوسائل الاعلام محدودة المسؤلية

قام البنك بالدخول في معاملات مع الشركة الأم والشركات الشقيقة والإدارة العليا ضمن النشاطات الاعتبارية للبنك وباستخدام أسعار الفوائد والعمولات التجارية. إن جميع التسهيلات الائتمانية المنوحة للآطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يوحذ لها أي مخصص.

بنك الاتحاد  
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
٢٠١١ أذار

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلى:

الجهات ذات العلاقة

١٣ كانون الاول ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	(غير منقحة)	آخرى (الموظفين وأقربائهم وأقرباء أعضاء مجلس الادارة والادارة التنفيذية العليا)			بنود داخل قيمة المركز المالى
			أعضاء مجلس الادارة والادارة التنفيذية العليا	الشركة التابعة		
٣٦٦٠٣٩٠٩	٣٩٤٠٦٤١	٢٩٦٤٨٣٢٢	٩٧٥٨٣١٨	-	تسهيلات تكميلية	بنود داخل قيمة المركز المالى
٥٣٨١٤	٥٢٧٧٤٧٩	٣١٠٢٥٨٠	٤٢١٤٤٦	٦٧٣٦٤٥٣	ودائع العملاء	
<u>للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار</u>			<u>بنود خارج قيمة المركز المالى</u>			
١١٠٩٨٠٣	١١١٥٤٨١	١١١٥٤٨١	-	-	اعضادات	بنود خارج قيمة المركز المالى
٩٧٩٧٢٢	١٠٣٦٢٢٨	١٠٣٦٢٢٨	٣٢٨٤٣٥	-	قيولات	
٤٨٧٣	٤٦٦٢٠٢٧	٤٦٦٢٠٢٧	-	٧٤٤٠٠٠	كافلات	
<u>للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار</u>			<u>بنود قيمة الدخل</u>			
٢٦٩٢١٨	٧٢٥٥٥٠	٦٧٩٥٠٤	٤٠٩٨٨	٥٠٥٨	فوائد وعمولات دالة	بنود قيمة الدخل
٧٦٢٣٨٧	٨٣١٥٨٦	٧٧٩٠٨	٨١٣٦٧٨	-	فوائد وعمولات مهنية	
٧٩٥٤٦١٠	٦٦٧٩٤	٦٦٧٩٤	-	-	تسهيلات تحت المراقبة	
١١٨٣٤٨	١٠٠٢	١٠٠٢	-	-	مخصص تسهيلات تحت المراقبة	
٦٧٠٢٠	١٤٣٠٤٧٧	٤٤٦	١٤٣٠٤٣١	-	تسهيلات غير عاملة	
٢٧١٤٨	٢٢٨٥٩٥٨	١٢٤	٢٢٨٥٨٣٤	-	مخصص تسهيلات غير عاملة	
١٨٣٤٣	٢١٨٧٢	٢٠٢	٢١٦٧٠	-	مخصص فوائد معلقة	
<u>للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار</u>			<u>فيما يلى ملخص لمنافع الادارة التنفيذية للبنك:</u>			
٢٩٠٥٦٥	٢١٤٢٧٥		<u>رواتب ومكافآت</u>			

بنك الاتحاد  
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
٢٠١١ آذار

(١٦) معلومات عن قطاعات أعمال البنك

**معلومات عن أنشطة البنك:**

يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية بحيث يتم قياس القطاعات وفقاً للتقارير التي يتم استعمالها من قبل المدير العام وصانع القرار الرئيسي لدى البنك وذلك من خلال قطاعات الاعمال الرئيسية التالية:

- حسابات الأفراد
- حسابات الشركات
- الخزينة

فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك موزعة حسب الأنشطة:

المجموع	آخرى	الخرى	الشركات	الأفراد	اجمالي الإيرادات التشغيلية
٣١ آذار ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	دينار	دينار	دينار	٢١٩٥٨٤٣٩
دينار	دينار	(غير منقحة)	(غير منقحة)		٤٢٦٧٧٧٢٩
					٨٩٤٨١
					١٤٣٢٣٥٢٨
					٢٢٦٢٣٥٦
					٢٤٤٦٣٧٦٤
					٢١٩٥٨٤٣٩
					اجمالي الإيرادات التشغيلية
					مخصص تكاليف التسويات
					اللتكمائية
					مخصص تكاليف الموجودات المالية
					صافي نتائج القطاع
					مصاريف غير موزعة
					صافي الدخل قبل الضريبة
					ضريبة الدخل
					ربح الفترة
					معلومات أخرى
					موجودات القطاع
					موجودات غير موزعة على القطاعات
					مجموع الموجودات
					مطلوبات القطاع
					مطلوبات غير موزعة على القطاعات
					مجموع المطلوبات
					مصاريف رأسالية
					المستهلكات والاطفاء

(١٧) ارتباطات والتزامات محتملة

على البنك بتاريخ القوائم المالية المرحلية الموحدة التزامات محتملة ان تطرأ تتصل فيما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	دinars (مقدمة)	دinars (غير مدققة)	العتمادات
٢٧٧,٧٤٦,١١٠	٢٧٧,٢٦١,٦٢٧	٥٩,٧٤٩,٧٠٣	٥٨,٠٥٩,٥٦٣	قوولات
٣٥,٤٤٤,٩٩٦	٢٥,٥١٦,٤٧١	١٦,٧٤٥,٤٩٧	٢٢,٣٨٤,٥٨١	كفالات :
		٢٤,٤١٥,٩٦٤	٢٤,١٥٩,١٢٨	- دفع
		٩١,١٢٢	١٠٤,٣٧٠,٥٥٣	- حسن تقدير
<u>٥٠٥,٦٥٢,٣٩٢</u>	<u>٥١٢,٤٥١,٩٢٣</u>			- اخري
				تسهيلات ائتمانية ملوحة غير مستغلة

(١٨) القضايا المقدمة على البنك

بلغ مجموع القضايا المقدمة على البنك ١٠٠ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠١١ مقابل ١٨١ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠١٠ مماثل ٢٦٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وفي تقدير ادارة البنك والمستشار القانوني فإنه لن يتزلف على البنك التزامات تزيد عن المخصص المأخذ بالبالغ ٤٥ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠١١ و ٣١ آذار ٢٠١٠ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

(١٩) رأس المال المكتتب به والمدفوع والأرباح الموزعة

يبلغ رأس المال المكتتب به (المدفوع) ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار موزعة على ١٠٠ سهم قيمة السهم الاسمية دينار واحد كما في ٣١ آذار ٢٠١١ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٠. وافتتحت الهيئة العامة بتاريخ ٢٥ نيسان ٢٠١١ على توزيع ارباح على المساهمين بنسبة ١٢% من رأس المال اي ما يعادل ١٢,٠٠٠,٠٠ دينار.

(٢٠) الاحتياطات القانونية

لم يقم البنك بالقطع الاحتياطات القانونية حسب احكام قانون الشركات حيث ان هذه القوائم مرحلية.